



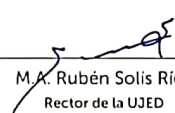
FILE
2019

La Universidad Juárez del Estado de Durango
a través de la **Escuela de Lenguas**
otorga la presente

CONSTANCIA

a: **Jocelyn Quintal Colli**

por su participación con la ponencia "Efectos de un curso sobre corrección de errores en las actitudes de los docentes hacia la RCO (Retroalimentación correctiva oral)" durante el **Cuarto Foro Interinstitucional de Lenguas (FILE)**, llevado a cabo en Victoria de Durango los días 3, 4 y 5 de abril de 2019.



M.A. Rubén Solís Ríos
Rector de la UJED



M.E.L.T. Nadia Patricia Mejía Rosales
Directora de la Escuela de Lenguas





Miércoles 3 de abril

8:00



📍 Patio de la Escuela

8:00 a 9:30 h.

Entrega de material

10:00

📍 Plaza cívica

10:00 a 10:30 h.

Inauguración.

10:30

📍 Plaza cívica

PLENARIA

10:30 a 12:00 h.

How does anxiety influence language performance? From the perspectives of foreign language classroom anxiety and cognitive test anxiety.

Ying Zheng. University of Southampton.

12:25

📍 Plaza cívica

PANEL

12:25 a 14:00 h.

Traducción e interpretación.

14:00

Receso para comida.

16:00



📍 Salón 1A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Public art as an instrument to transmit, create, define and impose a sense of identity: a multicultural perspective.

Dr. Mary Curran and 2 Rutgers' Graduate School of Education students, Dr. J. Fernando Guerrero Rodríguez. The State University of New Jersey Rutgers Graduate School of Education.

📍 Salón 5A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Ways to start an adult lesson.

Mónica Guadalupe Guevara Luévanos, Daniella Isabel Blasquez Jaubert. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

📍 Salón 6A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Things I wish I had known when I started teaching and some basic teaching tips.

Lic. Jesús Enrique Martínez Vargas. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

📍 Salón 7A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Building bridges: how relationships affect learning.

Ana Elisa de Lara Mc. Grath, Karina Yarheli Luna Zavala, María Elena Valdez Velázquez. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

📍 Salón 1B

TALLER

16:00 a 17:20 h.

A practical use of Action Research for ELT.

Ana Karina Cháirez Medrano, Nancy Nohemí Agüero Parra, Rodrigo Cháirez Medrano. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

📍 Salón 2B

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Learning styles, the strategy for a fun learning.

Alma Magdalena González Escobedo, Estefanía Alba Alvarado, Héctor Omar Armijo Tinoco. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

17:30



📍 Salón 1A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Pardon my French: why middle English and modern French should matter in ELT.

*Dr. J. Fernando Guerrero Rodríguez.
Escuela de Lenguas UJED.*

📍 Salón 5A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Using literature for improving oral competence.

*Saraí Goyaz Zúñiga. Escuela de Lenguas
UJED extensión Gómez Palacio.*

📍 Salón 6A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Communicative activities: social media & technology.

*Ana Virginia Garduño Álvarez Tostado.
Escuela de Lenguas UJED.*

📍 Salón 7A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Writing; oh my God! Is there any way to make it easier?

*Rodrigo Chairez Medrano, Myrna del
Carmen Flores Llamas, Celina de los
Ángeles Villegas Campos. Escuela de
Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.*

📍 Salón 1B

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Proactivity in the classroom.

*Carlos Alberto Espino Valles. Escuela de
Lenguas de la UJED.*

📍 Salón 2B

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Teaching children writing creatively.

*María Melissa Morales Chávez, Diana Laura
Esparza Contreras, María Isabel Jaquez
Martínez. Escuela de Lenguas de la UJED
extensión Gómez Palacio.*

Jueves 4 de abril

9:00



Salón 1A

PONENCIA

9:00 a 9:40 h.

Enunciado: Las trampas de la traducción legal y oficial.

Enrique Guerrero Torres, Jesús Eduardo Calderón Herrera, Luis Arturo Nevárez Reséndiz. Escuela de Lenguas UJED.

PONENCIA

9:45 a 10:25 h.

Chuchotage: La realidad de la interpretación y traducción en el contexto de Durango.

Jesús Eduardo Calderón Herrera, Luis Arturo Nevárez Reséndiz. Escuela de Lenguas de la UJED.

Salón 5A

PONENCIA

9:00 a 9:40 h.

Reflecting on one's language learning process in eTandem language exchanges.

Martha Guadalupe Hernández Alvarado, Hilda Hidalgo Avilés, Norma Angélica Espinosa Butrón, Tomás Hernández Ángeles. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

PONENCIA

9:45 a 10:25 h.

Teacher cognition in language teaching: is teaching the speaking skill your calling?

Tomás Hernández Ángeles. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Salón 6A

PONENCIA

9:45 a 10:25 h.

The effects in A1 adult English students' performance, feelings and motivation when using the target language throughout the whole class.

Alexis Graciela Avitia Nájera, Daniela Astorga Caldera, Karem Alondra Nájera Luna, Luis Enrique Espinosa Amaro. Escuela de Lenguas UJED 7º semestre.

Salón 7A

PONENCIA

9:00 a 9:40 h.

Predominio y reconocimiento del plagio académico en los alumnos de la Escuela de Lenguas.

Patricia Antuna Duarte, Marissa Vargas Román. Escuela de Lenguas de la UJED.

PONENCIA

9:45 a 10:25 h.

Clases de inglés bajo el enfoque CLIL en la Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla.

Maricela Alfaro Merchantd, Vivian Gabriela Mazariegos Lima, Mónica Miranda Megchún. Facultad de Lenguas, Campus Tuxtla, Universidad Autónoma de Chiapas.

Salón 1B

PONENCIA

9:00 a 9:40 h.

What we learn vs. what we need.

Oscar Aramis Orozco Soto. Escuela de Lenguas de la UJED.

PONENCIA

9:45 a 10:25 h.

Cognitive levels of questions asked by a north american professor during a poetry lesson to mexican university students.

Irlanda Olave Moreno, Lizzete Drusila Flores Delgado, Ana Cecilia Villarreal Ballesteros. Universidad Autónoma de Chihuahua.

Salón 2B

PONENCIA

9:00 a 9:40 h.

El estudiante de idiomas en la nueva época: propedéutica lingüística.

Arturo Macías Pedroza. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.

PRESENTACIÓN DE LIBRO

9:45 a 10:25 h.

A enseñar: una guía práctica para los maestros de idiomas.

Elizabeth Ruiz Esparza Barajas, Nolvía Ana Cortez Román. Universidad de Sonora.

10:30

Receso.

11:00



	📍 Salón 1A PONENCIA 11:00 a 11:40 h. Soy traductor simultáneo: traducción vs interpretación (las bases). Jesús Eduardo Calderón Herrera, Luis Arturo Névarez Reséndiz. Escuela de Lenguas UJED.	📍 Salón 5A PONENCIA 11:00 a 11:40 h. Extra-curricular workshops to boost language learning motivation and a community integration. Rosa María Peláez Carmona, Secundino Isabeles Flores, Edith Daniela Pérez Cárdenas. Universidad de Colima.	📍 Salón 7A PONENCIA 11:00 a 11:40 h. Creencias y expectativas de universitarios sobre la enseñanza de sus profesores de inglés. María Elizabeth Moreno Gloggner, Antonieta Cal y Mayor Turnbull. Universidad Autónoma de Chiapas.
	PONENCIA 11:45 a 12:25 h. SAC in times of postmodernism. Ana Karely Medina Quinteros, Isis Abril Perez Gallegos, Miriam de Jesús Robles Delgado, Jaime Yaniro Herrera Méndez. Escuela de Lenguas de la UJED.	PONENCIA 11:45 a 12:25 h. Language advisors at work. Secundino Isabeles Flores, Pedro José Mayoral Valdivia, Jessica Lizetee Neri Huerta. Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima.	PRESENTACIÓN DE LIBRO 11:45 a 12:25 h. Reflexiones sobre experiencias docentes y desarrollo profesional. Vivian Gabriela Mazariegos Lima, Mónica Miranda Megchun, Maricela Alfaro Merchandt. Universidad Autónoma de Chiapas.
	📍 Salón 1B PONENCIA 11:00 a 11:40 h. Teach 4 fun. Adán Alberto Hurtado Olivares. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.	📍 Salón 2B PONENCIA 11:00 a 11:40 h. The effects of teaching English using stories in Mexican elementary public schools. María Nelly Gutiérrez Arvizu. Universidad de Sonora.	
	PRESENTACIÓN DE LIBRO 11:45 a 12:25 h. Diez nuevas competencias para enseñar. Invitación al viaje. María Bernardette Zúñiga Sosa. Escuela de Lenguas UJED extensión Gómez Palacio.	PONENCIA 11:45 a 12:25 h. BA teacher's perceptions towards anxiety on students. M.L.A.E.I. Claudia Carolina Gutiérrez Gurrola, M.E. Luisa Fernanda Félix Arellano. Escuela de Lenguas UJED.	
12:30	📍 Plaza cívica PLENARIA 12:30 a 14:00 h. Nothing worthwhile can be taught?! Jovanna Matilde Godínez Martínez. Colegio Hebreo Maguen David / CENEVAL.		
14:00	Receso para comida.		

16:00



Salón 1A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

ELT myths and critical thinking.

JoAnn Miller. McMillan.

Salón 5A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

American English: Free downloadable resources and profesional development opportunities.

Irene Violante. U.S. Embassy.

Salón 7A

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Enseñanza de una segunda lengua en alumnos con capacidades diferentes.

David Martinez Barraza. International House.

Salón 1B

TALLER

16:00 a 17:20 h.

Leaving poverty behind through social and emotional education.

Edouard Francois Hubert Creemers, Ana Verónica Torres Licón. British Council, Telesecundaria Federal Tarahumara.

Salón 2B

TALLER

16:00 a 17:20 h.

How aware are we of our awareness about special needs?

Jaime Yaniro Herrera Méndez. Escuela de Lenguas de la UJED.

17:30



Salón 1A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

The revival of process writing.

JoAnn Miller. McMillan.

Salón 5A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Teachers' professional development: successful stories with the Rassias method.

Dra. María de Lourdes Gutiérrez Aceves, Mtra. Marisol Guzmán Coba, LEI. Emir Ramírez Clemente. Facultad de Lenguas C-I, Universidad Autónoma de Chiapas.

Salón 7A

TALLER

17:30 a 18:50 h.

I need nothing but recognizing my own teaching strenghts.

Luis Abraham Seañez Negrete, Sandra Elizabeth Carranza Navarro, Roberto Rubio Fierro. Universidad Iberoamericana.

Salón 1B

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Online teaching and learning, the how 's, motivation and success.

Edouard Francois Hubert Creemers, Ana Verónica Torres Licón. British Council.

Salón 2B

TALLER

17:30 a 18:50 h.

Effective classes through attractive material.

Karen Marytzel Vázquez Graciano. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango.

Viernes 5 de abril

9:00



📍 Salón 1A POENCIA 9:00 a 9:40 h. El desarrollo de competencias traductoras: una experiencia de diseño curricular a nivel posgrado. Frank Andrés Pool Cab. Universidad Autónoma de Yucatán. POENCIA 9:45 a 10:25 h. Estrategias de estudio autónomo de estudiantes de quinto grado de primaria para el aprendizaje de la lectura y la escritura en inglés como lengua extranjera. José Luis Martínez Guevara, Mary Grace Killian Reyes, Efrén David Brande Martínez, Nancy Audrey Delgado Hoy. Universidad Autónoma de Tamaulipas.	📍 Salón 5A POENCIA 9:00 a 9:40 h. Student-teachers developing their professional identity: the use of Spanish in the classroom. Lizette Drusila Flores Delgado, Ana Cecilia Villarreal Ballesteros, Irlanda Olave Moreno. Universidad Autónoma de Chihuahua. POENCIA 9:45 a 10:25 h. The EGAL-EIN examination in the BA in ELT at the University of Sonora. Migdalia Elizabeth Rodríguez Rosales. Universidad de Sonora.	📍 Salón 6A PRESENTACIÓN DE LIBRO 9:45 a 10:25 h. English language teachers' cognitive transformation through collaborative reflective practice. Jovanna Matilde Godínez Martínez. Colegio Hebreo Maguen David / CENEVAL.
📍 Salón 7A POENCIA 9:00 a 9:40 h. English language proficiency: a key to enhancing industrial recruitment and mobility in central Mexico. Edgar Emmanuell García Ponce, Irasema Mora Pablo, M. Martha Lengeling, Troy Crawford Lewis. Universidad de Guanajuato. POENCIA 9:45 a 10:25 h. La interacción como estrategia pedagógica en la clase de LEX vista a través del análisis conversacional. Liliana Maria Villalobos Gonzalez, Ariel Vázquez Carranza. Universidad de Guadalajara.	📍 Salón 1B POENCIA 9:00 a 9:40 h. El acompañamiento en el desarrollo de las habilidades evaluativas: caso LEI-BUAP. Benjamín Gutiérrez Gutiérrez, Josué Cinto Morales, Pacheco Sosa Carolina, Mario Alberto Gallardo Bonilla. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. POENCIA 9:45 a 10:25 h. Formación de docentes de Inglés: análisis curricular de los programas educativos en las universidades mexicanas. Josué Cinto Morales, Benjamín Gutiérrez Gutiérrez, María Amelia Xique Suárez, Ma. Lourdes Rico Cruz, Julio Cabrales Nevárez. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Universidad Autónoma de Querétaro, Universidad Juárez del Estado de Durango.	📍 Salón 2B POENCIA 9:00 a 9:40 h. Eliciting reflection on teaching practice through the use of videos. Floricyly Dzay Chulim, Nadia Patricia Mejía Rosales, Roxana Cano Vara. Universidad de Quintana Roo, Universidad Juárez del Estado de Durango. POENCIA 9:45 a 10:25 h. The school as a platform to promote Intercultural Competences. Ana Verónica Torres Licón. Telesecundaria Federal Tarahumara.
Receso.		

10:30

10:45



📍 Salón 1A PONENCIA 10:45 a 11:25 h. Homeschooling vs unschooling: an analysis of two revolutionary educational methods. Ana Abigail Jiménez Hernández, Angélica Sandoval Pineda, Claudia Patricia Contreras. Universidad Autónoma de Chihuahua. PONENCIA 11:30 a 12:10 h. An analysis of learners' autobiographies. Ana Cecilia Villarreal Ballesteros, Irlanda Olave Moreno, Lizette Drusila Flores Delgado. Universidad Autónoma de Chihuahua.	📍 Salón 5A PONENCIA 10:45 a 11:25 h. University student's views about academic integrity in writing and coursework. Elva Nora Pamplon Irigoyen, Migdalia Elizabeth Rodriguez Rosales. Universidad de Sonora. PONENCIA 11:30 a 12:10 h. Visual impairment and English language teaching. Miriam Cristina Martínez Martínez, Jaime Yaniro Herrera Méndez. Escuela de Lenguas UJED.	📍 Salón 7A PONENCIA 10:45 a 11:25 h. Efectos de un curso sobre corrección de errores en las actitudes de los docentes hacia la RCO (Retroalimentación correctiva oral). Jocelyn Quintal Colli. Universidad de Quintana Roo. PONENCIA 11:30 a 12:10 h. Analyzing learning styles of medicine school students to create English teaching strategies. Dra. Silvia Magdalena Zavala Romero, Dra. Mayela del R. Rodríguez Garza, Karla Cortez Ramírez, Víctor Valerio Bugarín. Facultad de Ciencias de la Salud UJED.
📍 Salón 1B PONENCIA 10:45 a 11:25 h. Las creencias de la evaluación en profesores de educación secundaria: un estudio de caso. Benjamín Gutiérrez Gutiérrez, Roberto Ochoa Gutiérrez, María Amelia Xique Suárez. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. PONENCIA 11:30 a 12:10 h. Curriculum Evaluation: Language learning and anxiety. Josué Cinto Morales, Melina Gertrude Muehr, Benjamín Gutiérrez Gutiérrez, María Amelia Xique Suárez. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.	📍 Salón 2B PONENCIA 10:45 a 11:25 h. Uso de sitios web para la práctica oral: una mirada a la pronunciación. Alejandro Silvestre Tello Moreno, Evangelina Flores Hernández. Universidad de Colima. PONENCIA 11:30 a 12:10 h. La práctica profesional como elemento articulador de la teoría -no todo se aprende en las aulas- Evangelina Flores Hernández, Carmen Alicia Magaña Figueroa, Alejandro Silvestre Tello Moreno. Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima.	

12:15



📍 Plaza cívica PLENARIA 12:15 a 13:30 h. Super vitamins for the super teacher. Adán Alberto Hurtado Olivares. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.
--

13:30

📍 Plaza cívica 13:30 a 14:30 h. Clausura.
